



# avdet

Издається с 15 юля 1990 года

№40 (981) 2 октябрия 2017 года

## ДЁРТ бизни къртараджакъ!



Эльдар ве Селиме Бебеевлер кърантасы.  
Балалары: Эмир, Сабрие, Джемиле ве Эмиле

## Крымский суд приговорил Ильми Умерова к двум годам колонии-поселения

27 сентября Симферопольский районный суд приговорил участника крымскотатарского национального движения Ильми Умерова к двум годам колонии-поселения.

Также Умерову запрещено два года заниматься публичной деятельностью и выступать в СМИ.

Напомним, 20 сентября прокурор запросил наказание для Ильми Умерова в виде 3 лет и 6 месяцев лишения свободы условно, с испытательным сроком на 3 года и запретом на три года заниматься публичной и преподавательской деятельностью.

Оглашение приговора в суде началось раньше, без присутствия адвоката Ильми Умерова Марка Фейгина и защитника Александра Подрабинека, передает «Крым.Реалии».

Защита Умерова уже подала апелляцию на решение суда. В случае, если апелляция не поможет и приговор останется в силе, они «будут продолжать борьбу в международных судах».

«В Европейский суд по правам человека, и я уже много раз говорил про Гаагу, где Украина будет судиться против России, и этот маленький процесс может быть частичкой того большого процесса», — отметил Умеров.



## Крымский суд оставил в силе штрафы крымскотатарским активистам Караметову и Давлатову

Верховный суд Крыма 28 сентября не удовлетворил апелляционные жалобы адвоката Эдема Семедляева на назначение штрафов крымскотатарским активистам Серверу Караметову и Ярикулу Давлатову.



Судья Владимир Агин посчитал действия сотрудников российской полиции «правомерными», а решение суда первой инстанции «обоснованным», передает «Крым.Реалии».

При рассмотрении апелляции Караметова защита настаивала, что в протокол, составленный сотрудниками полиции на активистов, вносились правки уже после того, как документ был выдан на руки.

В случае с Давлатовым, адвокат просил судью сделать запрос в кадастро-

вую палату Крыма для выяснения границ территории Верховного суда. По мнению защиты, таким образом можно было выяснить, проводил ли Давлатов пикет на территории суда или за его границами. Судья Агин счел это затягиванием рассмотрения дела и не удовлетворил ходатайство защиты.

Как сообщал Avdet, железнодорожный суд Акмезджита (Симферополя) 9 августа присудил активисту крымскотатарского национального движения Серверу Караметову 10 суток административного ареста по ч. 1 ст. 19.3 КоАП РФ «неповиновение законному распоряжению сотрудника полиции».

Напомним, в отношении пожилого крымскотатарского активиста составили два административных протокола. По одному из них, ст. 20.2 КоАП России «нарушение порядка проведения одиночных пикетов», второй — за суд оштрафовал Караметова на 10 тысяч рублей.

## Россия отгородит Крым от Украины двухметровым забором

Пограничное управление Федеральной службы безопасности Российской Федерации по Крыму объявило аукцион на поставку и монтаж 49,5 километра полнопрофильного заграждения.

Соответствующая информация размещена на официальном портале госзакупок. На эти цели из федерального бюджета выделено почти 212,9 миллиона рублей.

Как говорится в документах закупки, высота инженерного заграждения над уровнем грунта должна составлять 2,1 метра. Место поставки товара — Крым, район пункта пропуска «Перекоп». Место выполнения работ — Красноперекопский район.

Сроки выполнения поставки и монтажа — с даты заключения государственного контракта по декабрь 2017 года.



## В Крыму обещают 30 тысяч рублей за эссе на крымскотатарском языке

Благотворительный фонд «Зекки» и газета «Янъы дюнья» объявили конкурс на лучшее публицистическое произведение в честь 100-летия Фазыла Аметова. В связи с этим тематика конкурса посвящена именно этой исторической личности.

Напомним, Фазыл Аметов является одним из ярких представителей национального движения крымскотатарского народа. Он родился в 1917 году в селе Акташ Керченского уезда в семье имама.

Для участия в литературном соревновании принимается проза до 5 тысяч знаков, язык написания может быть как крымскотатарским, так и русским.

За III место организаторы обещают денежный приз в размере 10 тысяч рублей, серебряный призер получит 20 тысяч рублей, а обладатель I места получит 30 тысяч рублей.

Работы принимаются до конца текущего года на электронную почту [dunya04@mail.ru](mailto:dunya04@mail.ru).



## В Литве появился Татарский сквер

8 сентября в Тракае (Литва) открыли Татарский сквер и установили памятную доску в честь 620-летия нахождения крымских татар в Литве.

В сквере установили памятную доску с гербом Княжества Литовского и тамгой крымских татар. Текст на доске говорит о 620-летию пребывания крымских татар в Литве, о мечети, которая здесь находилась, о рождении на этой земле основателя крымского государства хана Хаджи Герая. Крымские татары и караимы появились в Тракае в конце XIV в. 350 семей прибыли сюда из Крыма во времена великого князя Витаускаса (Витовта).

Фото: Сейтумер Чурлу



# С чего начинается армия?

Армия начинается со школьной скамьи, точнее, первоначальная постановка граждан на воинский учет проводится в школьном возрасте, когда вашего сына за руку классный руководитель отводит в военкомат.

Первоначальная постановка на воинский учет включает: проведение медицинского освидетельствования с целью определения категории годности к военной службе, мероприятия по профессиональному психологическому отбору, сбор и анализ сведений о молодом человеке.

Что делать, если вашего сына ведут в военкомат всем классом или группой из школы? Это незаконно, поскольку все мероприятия в отношении несовершеннолетних проводятся только с согласия и при участии их законных представителей (родителей, опекунов и пр.). Необходимо заранее (пока вашему сыну 15–16 лет) четко определить время постановки его на воинский учет и подготовиться к этому мероприятию. Обычно школьные походы в военкомат происходят в ноябре или декабре (до наступления законного срока постановки на учет). Чтобы предотвратить нарушение закона, родителям следует написать заявление директору школы и классному руководителю и запретить сыну идти в назначенный школой день в военкомат.

Родители не обязаны заполнять анкеты для военкомата. Более того, можно с помощью заявления запретить школе передавать любые сведения, затрагивающие права и свободы вашего несовершеннолетнего сына, в военкомат.

Конституция РФ (статьи 23, 24, 51) защищает права гражданина на личную и семейную тайну. Заполняя анкеты, родные юноши открывают военкомату информацию, которая в дальнейшем может быть использована против призывника.

Помимо первоначальной постановки на воинский учет, в школах вводится государственная программа «Патриотического воспитания граждан Российской Федерации на 2016–2020 годы». Минобрнауки РФ предлагает закреплять за школами воинские части и утвердить единый механизм взаимодействия между учебными заведениями и военными с целью подготовки школьников к военной службе.

Как считают в Минобрнауки РФ, институт шефства может стать эффектив-

ным инструментом военно-патриотического воспитания. «Для повышения престижа военной службы необходимо усилить связь между образовательными организациями и воинскими частями, а также развить практику шефства», — отметили в Министерстве.

Тема военной службы в школе не нова, т.к. в старших классах школы существует предмет ОБЖ (основы безопасности жизнедеятельности), который ранее назывался НВП (начальная военная подготовка), и где школьников обучают, как надо маршировать, перевязывать раны, поведению в чрезвычайных ситуациях, а мальчиков-учеников еще забирают на военные сборы для старшеклассников.

В соответствии с Инструкцией об организации обучения граждан Российской Федерации начальным знаниям в области обороны и их подготовки по основам военной службы в образовательных учреждениях среднего (полного) общего образования, образовательных учреждениях начального профессионального и среднего профессионального образования и учебных пунктах, утвержденной Приказом Минобороны РФ и Министерства образования и науки РФ от 24.02.2010 № 96/134 (далее «Инструкция»), предусматривается привлечение школьников к участию в учебных сборах.

В пункте 3 Инструкции заявлено, что задачами обучения граждан начальным знаниям в области обороны и их подготовки по основам военной службы являются:

- формирование морально-психологических и физических качеств гражданина, необходимых для прохождения военной службы;

- воспитание патриотизма, уважения к историческому и культурному прошлому России и ее вооруженным силам;

- изучение гражданами основных положений законодательства Российской Федерации в области обороны государства, о воинской обязанности и воинском учете, об обязательной и добровольной подготовке к военной службе, о прохождении военной службы по призыву и в добровольном порядке (по контракту), о пребывании в запасе, о правах, обязанностях и ответственности военнослужащих и граждан, находящихся в запасе;

- приобретение навыков в области гражданской обороны;

- изучение основ безопасности военной службы, устройства и правил обращения со стрелковым оружием, основ тактической, строевой подготовок, сохранения здоровья и военно-медицинской подготовки, вопросов радиационной, химической и биологической защиты войск и населения;

- практическое закрепление полученных знаний в ходе учебных сборов;

- проведение военно-профессиональной ориентации на овладение военно-учетными специальностями и выбор профессии офицера.

Учебно-тематический план сборов и распорядок дня сборов, содержащиеся в Инструкции, предусматривает изучение общевоинских уставов, строевую, огневую и тактическую подготовку, физическую подготовку на основании Наставления по физической подготовке в ВС РФ и участие в других мероприятиях военного характера.

Таким образом, проведение сборов в соответствии с Инструкцией нацелено на подготовку учащихся к военной службе и на военно-патриотическое воспитание учащихся.

К 15–16 годам у ребенка формируется свое мировоззрение и мировосприятие. Возможно, подростку военные сборы противостоят его убеждениям или вероисповеданию, и он не планирует в дальнейшем проходить военную службу, а пожелает реализовать свое право на альтернативную гражданскую службу, закрепленное в ст. 59 Конституции РФ.

Чтобы избежать конфликтной ситуации и не переломить через колено личность ребенка, следует написать заявление об отказе в участии в сборах на основании противоречия убеждениям совести. Данная позиция и документы будут существенной предпосылкой при выборе альтернативной гражданской службы.

Пункт 53 Инструкции предусматривает, что в случае отказа отдельных граждан по религиозным мотивам от участия в проведении стрельб и изучения боевого ручного стрелкового оружия решение об освобождении от прохождения данной темы занятий принимает руководитель образовательного учреждения (начальник учебного пункта) на



основании обоснованного заявления родителей (законных представителей), которое должно быть представлено руководителю образовательного учреждения (начальнику учебного пункта) до начала учебных сборов.

Вместе с тем национальное законодательство РФ и нормы международного права, признавая право на свободу убеждений, рассматривают религиозные убеждения лишь как одну из форм убеждений.

Пункт 53 Инструкции предусматривает отказ от участия в проведении стрельб и изучении стрелкового оружия. Однако, убеждениям противоречит служба в армии в целом, а не только непосредственно стрельба и изучение стрелкового оружия.

Статья 28 Конституции РФ (Каждому гарантируется свобода совести, свобода вероисповедания, включая право исповедовать индивидуально или совместно с другими любую религию или не исповедовать никакой, свободно выбирать, иметь и распространять религиозные и иные убеждения и действовать в соответствии с ними), а также нормы международного права, касающиеся свободы убеждений (ст. 18 Всеобщей декларации прав человека, ст. 18 Международного пакта о гражданских и политических правах 1966 года, ст. 9 Европейской Конвенции о правах человека, ст. 12 и 13 Конвенции о правах ребенка) также обосновывают выбор ребенка не участвовать в военных сборах.

**Л. ЕНГУЛТОВА,**  
специалист по правам человека

## Художница готовит серию детской одежды с крымтатарским колоритом

Юная художница Эльзара Сейдаметова, известная читателям Avdet как Эльзара Курсаитова, на днях показала свои работы с нанесением крымскотатарских мотивов на современную детскую одежду.

Как рассказала Avdet художница, она изображает стилизованных крымскотатарских героев.

«У меня в планах создать серийную одежду, сейчас я изображаю серию «Чобан ве оюнджы». В каждой серии по несколько футболок или пайточек для девочек и мальчиков», — рассказала Эльзара Сейдаметова.

Кроме того, девушка планирует расписывать и на взрослой одежде. По ее словам, изображение наносится специальными акриловыми красками по ткани, которые закрепляются и выдерживают щадящую стирку.

«У меня есть много идей — нужно только время для реализации», — поделилась Эльзара.



# Тренды крымскотатарского свадебного сезона-2017

Каждый свадебный сезон имеет свою изюминку. То, что сегодня стало традицией, еще вчера было трендом. Сегодня мы расскажем, чем запомнится свадебный сезон в Крыму – 2017 и, кто знает, может какие-то сегодняшние тренды станут привычными в последующие годы.

Известный деятель той-индустрии Абляз Герей рассказал *Avdet* о новых тенденциях в проведениях крымскотатарских свадеб. По его словам, в этом сезоне в моду вошли так называемые выездные никахи, когда имам выезжает за пределы мечети и проводит мусульманский обряд бракосочетания в оформленном в восточном стиле месте. Из самых популярных локаций выделяются этноресторан “Алем” и территория у входа в банкетный зал “Сарабуз”.

А ведь всего каких-то лет десять назад мусульманский обряд бракосочетания проводился муллой в доме невесты. Только потом с появлением в Крыму новых мечетей и возрождением старых стало модно совершать обряд никах в домах Аллаха.

Помните, как несколько лет назад стали очень популярны выездные регистрации брака на природе на манер западных свадеб, с подружками невесты в одинаковых нарядах и под стать им друзей жениха, когда невесту к гостям торжественно выводил отец.

А вот в этом сезоне европейские выездные церемонии сошли с пика своей популярности. И этому есть объективное объяснение. По словам Абляза Герея, если в предыдущие годы площадки для проведения выездных церемоний были доступны, то в этом году их владельцы буквально

взвинтили цены на аренду территорий.

Вот, к примеру, аренда места для проведения свадебной церемонии с предоставлением ротонды в одном из самых популярных мест Акмесджита – Грушевом озере стоит 6 тысяч рублей, при условии, что участие в церемонии принимают не более 20 человек. За фотосессию придется платить отдельно: 2-часовая съемка обойдется молодым в 3 тысячи рублей.

## Молодые в дыму

На самом торжестве по-прежнему популярны выступления артистов

– певцов и танцоров. Часто можно услышать патриотичные выступления с использованием национальных флагов. Хорошо, что танцы живота канули в Лету:) Кстати, и лезгинок в профессиональном исполнении тоже стало меньше.

Среди новшеств этого свадебного сезона спецэффекты с искусственным снегом и дымом, под которыми молодожены исполняют свой первый танец. Очень впечатляюще и волшебно.

## Не къысмет

Уходит из жизни еще одна свадебная традиция, касающаяся музыкантов. В течение десятков лет складывался особый обычай оплаты труда музыкантов. В народе он назывался “къысмет”, то есть все деньги, которые удалось выручить со свадебной лепки, доставались музыкантам. Сейчас же, как свидетельствует Абляз Герей, подавляющее боль-

шинство свадебных музыкальных коллективов работают по договору, когда хозяева свадеб заранее оплачивают труд музыкантов, а “лепка” остается молодым. Таким образом, традиция “къысмет” постепенно уходит из нашей культуры.

## Наряды невест

Каждая невеста мечтает найти для себя самое красивое и идеальное свадебное платье. О том, что выбирают крымскотатарские невесты в 2017 году, нам рассказала дизайнер Ясмин Буджурова.

По ее словам, уже не первый год в тренде оттенки от нежно-молочного до пудрового. А вот обычное кружево сменяется на фактурные ткани, в том числе на крупные цветы, объемную вышивку и аппликации.

“Что касается фасона, то большая часть наших невест отдает предпочтение пышной юбке и смелому шлейфу, что также является актуальным в этом году.

Отдельное внимание хочется уделить фате, которая является основным аксессуаром к свадебному платью. Сейчас наши невесты все чаще делают акцент на длинной, красивой



Фото Ахтем УСЕИНОВ



Фото Ахтем УСЕИНОВ



Фото Ахтем УСЕИНОВ

фате, расшитой по всей окружности”, – рассказывает Ясмин Буджурова.

Радует то, что национальные свадебные наряды с каждым годом становятся все популярнее. Они тоже имеют свои особенности.

Как рассказывает дизайнер, девушки и в национальных нарядах отдают предпочтение длинным шлейфам и крупной, объемной вышивке.

“Особое внимание в таких нарядах уделяется высокому воротничку-стоечке, который придает изысканный образ невесте. Цветовая гамма – разнообразная, от пастельных до насыщенных изумрудных и сиреневых тонов, но наиболее популярным остается нежный молочный оттенок”, – делится опытом Ясмин Буд-



Фото Ахтем УСЕИНОВ



Фото Ахтем УСЕИНОВ

журова.



Ахтем Усеинов



Фото Ахтем УСЕИНОВ



Фото Ахтем УСЕИНОВ



Фото Ибраим СОФУ



Фото Ибраим СОФУ



Фото Смаил ТАНТАНА



Фото Ибраим СОФУ



Фото Смаил ТАНТАНА

© Смаил ТАНТАНА Ph



Фото Амет ЯГЪЯЕВ

# Частицы сокровищницы единой тюркской культуры

## Дядя Шефкати

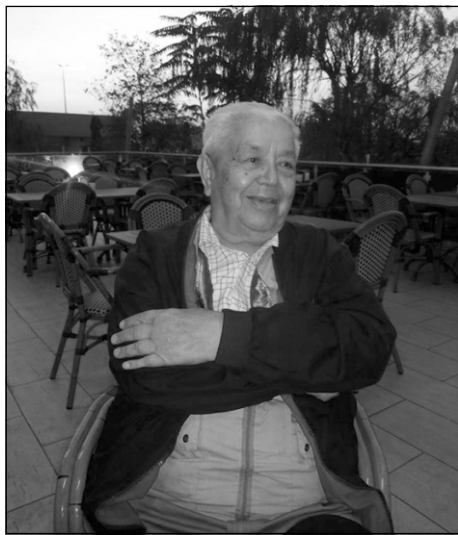
### Или Ее Величество Музыка и мое первое знакомство с крымскими татарами

Сердар ТАШТАНОГЛУ (Стамбул, Турция)

«Глаза отражают весь внутренний мир человека, все его эмоциональное, душевное состояние, и в них ничего не скрыть. Слезы дяди Шефкати... Это были слезы радости человека, издали любящего свою родину и тихонько тоскующего по ней. Для меня они олицетворяли любовь всех крымских татар, живущих на чужбине, к своей исторической Родине, к своему прекрасному Крыму. Эта любовь вот уже многие годы передается из поколения в поколение...».

История о безграничной любви к Крыму, навеянная песней «Эй, гузель Къырым»... Очерк Сердара Таштаноглу в переводе с турецкого языка на русский, опубликованный в газете «Голос Крыма» 29 сентября.

Просторы тюркского мира обширны, интересны, многогранны. Имеющие много общего в культуре, традициях, языке, религии, тем не менее каждый тюркский народ своеобразен и уникален по своему. Мы очень похожи, но мы и очень разные. Как внешне, так внутренне. Ментальность, уклад жизни, типаж имеют



много общего, но в то же время татары и узбеки, азербайджанцы и казахи, турки и кыргызы, туркмены и башкиры настолько разные, что порой сложно представить, что они имеют единый древний корень, параллели исторического развития. Но и тем не менее все они составляют общетюркский культурный пласт – уникальную сокровищницу, име-

сители богатейшей культуры своей страны. Новые впечатления от знакомства и общения надолго остаются в памяти.

В своей недавней поездке в Турцию мне довелось познакомиться с интересной супружеской парой – Сердаром и Айсель Таштаноглу. Открытые, обаятельные, коммуникабельные – такие люди, как правило, располагают к общению. А если это люди искусства, творческие натуры, оживленная беседа может длиться часами. Оба они – артисты по призванию, несмотря на то, что избрали в жизни другие профессии. Сердар бей – руководитель музыкального коллектива «Драгос» (Стамбул), исполняющих песни и мелодии тюркских народов. Айсель ханым – одна из ведущих солисток ансамбля. Наш взаимный интерес к музыке, журналистике (а Сердар-бей также является ведущим автором одного из крупнейших агентств Турции в сфере туризма – «Turizmhaberleri.com») еще больше оживил и разнообразил нашу беседу.

Мои собеседники живо интересовались историей, культурой, традицией, современным положением крымских татар. Я была приятно удивлена тем, что они знают и исполняют наши народные песни, включают их в своей репертуар и даже готовят концерт из крымскотатарских народных песен. Во время общения мы вместе пропели несколько наших народных песен – «Шу Ялтадан», «Ай, чалашым», «Эй, гузель огълан» и, конечно же, знаменитую песню «Гузель



ющую свою историю и преемственность традиций. Мне вспомнилось известное тюркское высказывание: «Ulu Çınarın dallarıyız» («Мы все ветви великого дерева – чинара»), символизирующее единство всех тюркских народов (как известно, чинаре в тюркской культуре придается особое значение, ее мощь и величие воспеты в литературе, искусстве многих народов Востока).

Мне всегда было интересно знакомство с новыми странами, новыми людьми в них проживающими. Но особенный интерес вызывали регионы проживания тюркских народов. Это, конечно же, уникальный ландшафт, прекрасная архитектура, неповторимые достопримечательности, добавляющие изюминку в местный колорит. Но прежде всего это люди – но-

Къырым», являющуюся музыкальной визитной карточкой крымских татар во всем мире. Артисты остались довольны моими рекомендациями относительно произношения отдельных слов в песнях.

Когда мы закончили петь «Гузель Къырым», Сердар-бей рассказал случай из своей гастрольной жизни, и он связан с крымскими татарами. Это трогательная история о том, как крымские татары, живущие вне своей исторической родины, безмерно любят Крым, несмотря на то, что уже не одно поколение родилось и живет вдали от Крыма. Об этом С. Таштаноглу написал очерк, который был помещен на сайте «Turizmhaberleri.com». *Сегодня предлагаю вниманию читателей данный материал в моем переводе с турецкого языка на русский.*

#### I.

Я не мыслю свою жизнь без Искусства. Моя жизнь немислима без Музыки. С самого раннего детства, сколько себя помню, я любил слушать музыку, любил слушать долго-долго, часами напролет. Все мои близкие прекрасно знают, что музыка – неотъемлемая часть меня и моей жизни...

Когда-то я услышал от своего знакомого такую фразу: «Куда бы вода не утекала, она все равно потечет по своему пути». Думаю, что это как раз обо мне. С детства увлеченный музыкой, образовательным искусством, но получив образование совершенно в другом направлении и начав свою трудовую деятельность в иной отрасли, я, словно вода, все равно пошел по пути, продиктованному мне душой и сердцем – по пути служения Искусству. Так сложилось, что, несмотря на преграды, которые строила мне жизнь, я вернулся к музыке, и сегодня занимаюсь любимым делом.

Имея 15-летний опыт работы уполномоченного по правам человека, в один прекрасный день я сказал себе: «Отныне хочу посвятить свою жизнь любимому делу – я буду заниматься музыкой!» Я твердо решил, что пора менять свою жизнь и заниматься тем, что приносит мне моральное удовлетворение и душевную гармонию. Так родилась идея создания Музыкального ансамбля «Драгос». После недолгого обдумывания я начал реализовывать ее. Это событие стало для меня словно встреча через годы Лейли и Меджнуна. Наконец я воссоединился со своей Музой! Я воссоединился со своей Лейлей!

Набрав коллектив, подобрав репертуар, мы начали усердно работать. Я осознавал, что нам как новичкам нужно работать втройне больше для того, чтобы добиться успеха и достичь поставленных целей. Мы работали изо дня в день, ежедневно оттачивая свое мастерство, повышая свой профессионализм. Конечно, было нелегко, но мы все, понимая, что «без труда не вынешь рыбку из пруда», работали днем и ночью, неделями и месяцами напролет. И вот, результаты стали давать о себе знать – мы начали давать концерты в разных городах своей страны, нас стали приглашать на различные музыкальные проекты.

Вскоре начались зарубежные гастроли. Во время этих поездок я часто задавался вопросами: «Почему за пределами Турции мало знают нашу культуру?», «Что нужно сделать для того, чтобы мир больше знал о нашем искусстве?», «Что я могу сделать для этого?». Зарубежные гастроли помогли мне найти ответы на эти вопросы.

Никогда не забуду свой первый зарубежный концерт, который мы дали в Греции, помощь в его организации любезно согласился мэр г. Солоники м-р Янис Боутарис. Репертуар концерта был сборный, он состоял из турецких и греческих мотивов. Поскольку это был первый концерт, мы все, конечно же, волновались. Но зрители тепло встретили нас! Концерт прошел успешно, и это было очень важно для каждого из нас.

За четыре года своей деятельности мы побывали в 8 странах, где дали 14 концертов. Это незабываемые чувства, когда ты представляешь свою страну за границей и выступаешь от имени своей страны, своего народа. Для меня это была еще большая ответственность за целый коллектив и гордость за свою страну. Завоевать любовь иностранной публики нелегко и дано не каждому. Сегодня я отчетливо понимаю это.

Хотелось бы особо отметить, что давая концерты за рубежом, мы не преследовали материальный интерес. Ощущать радость от того, что ты можешь подарить положительные эмоции хотя бы одному человеку, рождает в тебе чувство выполненного долга. Видеть со сцены воодушевленные лица зрителей, которые благодаря тебе имеют возможность познакомиться с культурой твоей страны, слышать в ответ аплодисменты

и слова благодарности – это лучшая награда для артиста, музыканта. Мы представляли частицу уникальной тюркской культурной сокровищницы, и осознание этого переполняло каждого участника нашего дружного ансамбля радостью, гордостью. И только бывая за границей, до конца понимаешь, насколько это важно и ответственно. Для меня это настоящее счастье!

#### II.

Хочу рассказать вам очень интересную историю.

В августе прошлого года нам предстояло дать концерт в Бухаресте. Несмотря на то, что к тому времени мы уже неоднократно бывали на Балканах, это был первый концерт в Румынии. Конечно, мы очень волновались. Кто придет нас слушать? Как встретит нас румынский зритель? Какой репертуар ему предложить? Эти и многие другие организационные вопросы предстояло решить в первую очередь мне как руководителю коллектива. Поскольку я уже имел определенный опыт решения подобных проблем, я, засучив рукава, принялся за работу.

В поисках ответа на вопрос, каков будет наш зритель, слушатель и соответственно какой репертуар следует выбрать, я сначала обратился к своим знакомым, проживающим в Румынии. Однако исчерпывающего ответа не получил. Тогда я принялся детально изучать эту страну по книгам и картам: население, демографический состав, особенности культуры, языка, религии, ментальности и т.п. Меня особенно интересовал вопрос: кто живет в этой стране, какие народы населяют Румынию? Я узнал много нового для себя и, в первую очередь, то, что здесь проживают потомки крымских татар, эмигрировавших XIX-XX вв. в Румынию, а также потомки моих соотечественников, переселившихся сюда во времена Османской империи. Учтявая это, я начал подбирать репертуар концерта. Весь коллектив – и музыканты, и вокалисты – со всей ответственностью готовился к предстоящему концерту.

... 14 ноября 2015 г. мы прибыли в Румынию. Концерт предстоял на следующий же день. Отмечу, что эта страна воодушевила нас с первых же часов пребывания в ней. Местный ландшафт и архитектура поразили нас. И вот долгожданный концерт! Несмотря на усталость после 18-часовой езды на автобусе, мы вышли на сцену с приподнятым настроением. Публика встретила нас радушно, аплодисменты зрителей еще более воодушевили нас. Концерт начался хорошо, и это придало нам уверенности.

Наступила очередь выступать солистке ансамбля Айсель Таштаноглу (кстати, моей супруге, с которой мы уже много лет вместе). Когда она исполняла песню «Эй, гузель Къырым» («Мой прекрасный Крым»), зал буквально взорвался аплодисментами. Я стоял за кулисами и наблюдал, как пожилые люди утирали слезы во время этого исполнения. Конечно, я тоже не устоял... Чувство сострадания к судьбе этого тюркского народа, переданные в песне, переполняли меня, а реакция зрителей еще больше задела за душу. Эти эмоции невозможно передать словами! Оглядевшись вокруг, я увидел, что некоторые мои коллеги – музыканты, артисты, работающие в тот момент на сцене, тоже тихонько утирают слезы. Поверьте, такие выступления не забываются! Даже сейчас, когда я пишу эти строки, я словно вновь переживаю те мгновения, и эмоции переполняют меня...

После концерта к нам в гриммерку зашли несколько человек и поблагодарили за выступление и за то, что мы не забываем о своих крымских братьях, волею судьбы оказавшихся далеко за пределами своей исторической родины, и вновь пригласили нас в Румынию. «Мы будем с нетерпением ждать новой встречи с вашим прекрасным коллективом, мы будем ждать крымскота-

тарские народные песни в вашем исполнении», — сказали они, напоследок крепко пожав нам руку.

После столь успешного выступления дорога домой нам не казалась столь утомительной и долгой. В автобусе артисты, делясь впечатлениями, вновь и вновь вспоминали волнительные моменты прошедшего концерта и всю дорогу подпевали «Эй, гузель Къырым».

... Через неделю по прибытию в Стамбул раздался телефонный звонок. Услышав незнакомый мужской голос в трубке, я поначалу не сразу понял, о чем речь. Мужчина представился и пригласил меня на встречу. Как мне стало ясно впоследствии нашего разговора, Шефкати Абдураим жил в Стамбуле, но его румынские родственники поделились с ним по телефону своими впечатлениями от нашего концерта, и дядя Шефкати захотел встретиться со мной. Поскольку мы находились в разных районах Стамбула в 5-6 часах езды друг от друга, чтобы было удобно обоим, мы договорились встретиться в районе Кадыкой, ровно на полпути и от меня, и от него.

Когда на следующий день я увидел пожилого мужчину с тростью в руке и с прихрамывающей походкой идущего мне навстречу, признаться честно, мне стало стыдно за то, что я назначил эту встречу далеко от места проживания этого старца. Но молодежавый голос в трубке совершенно сбил меня с толку... Поздоровавшись, я первым делом извинился перед дядей Шефкати за свою непредусмотрительность, но он тактично перевел разговор на другую тему, лишь едва заметив, что ездить и ходить пешком он любит, что это полезно для здоровья и что приехать на эту встречу было для него большой честью. Это немного успокоило меня.

88-летний дядя Шефкати оказался весьма обаятельным и общительным человеком, приятным собеседником. Несмотря на то, что наша встреча длилась недолго, он рассказал о себе и о трагической судьбе своего народа. В первую очередь он поблагодарил нас с Айсель ханум за тот концерт в Бухаресте и за то, что мы исполнили крымскотатарские песни.

Растроганная его рассказом, Айсель ханум прямо в кафе, где за чашкой чая длилась наша беседа, спела для дяди Шефкати «Эй, гузель Къырым». Внимание всех, кто был в тот момент в кафе, приковала эта красивая песня о прекрасном Крыме. Дядя Шефкати слушал, тихонько утирая слезы, а я, наблюдая за ним, подумал: «Насколько же сильна в человеке любовь к родным истокам! Ведь родившись далеко за пределами своей родины, зная о ней только понаслышке от старших поколений, тянуться к ней и любить ее настолько, что лишь одной песней можно растрогать человека — это очень сильное чувство. У этого народа действительно тяжелая судьба. Это действительно сильный народ».

После этой встречи я стал еще больше интересоваться крымскими татарами, их историей, культурой, традициями, современным положением. Мне очень нравятся народные песни крымских татар и, возможно, в скором будущем мы дадим концерт, основанный на крымскотатарском репертуаре. Но об этом в другой раз...

Я поблагодарил дядю Шефкати за эту теплую встречу. Прощаясь, он обнял меня, и я увидел, как слезы, которые он хотел скрыть, «не слушались» его. Глаза отражают весь внутренний мир человека, все его эмоциональное, душевное состояние, и в них ничего не скрыть... Это были слезы радости человека, издали любящего свою родину и тихонько тоскующего по ней. Для меня они олицетворяли любовь всех крымских татар, живущих на чужбине, к своей исторической Родине, к своему прекрасному Крыму. Эта любовь вот уже многие годы передается из поколения в поколение...

Я обнял дядю Шефкати и попытался, как мог, воодушевить его. И в тот момент поймал себя на мысли о том, что тогда, несколько лет назад, я не зря решил круто изменить свою жизнь и посвятить себя Ее Величеству Музыке. Я понял, что доставить радость хотя бы одному человеку и увидеть это в его глазах — это большое счастье, которое не измерить никакими триллионами...

Перевод с турецкого языка  
Зельфиры ШУКУРДЖИЕВОЙ  
(Крым, Симферополь).

# Татарбунары – забытые страницы ногайской истории

1346 год. В Византии разразилась гражданская война за престол между императрицей Анной Савойской и ее недругом Иоанном Кантакузеном. В ходе боевых действий стороны активно прибегали к помощи правителей соседних государств. В конфликт были вовлечены эмир Осман (основатель Османской империи) и эмир Сарухана. Не остался в стороне и выступил на стороне византийской регентши Анны и некий кыпчакский князь из Северного Причерноморья по имени Балихан.

К сожалению, сегодня мы уже не знаем, кем был этот отважный кыпчакский хан или князь Балихан, упомянутый в книге о Крымском ханстве историка Иоганна Тунмана, но знаем, что он жил в Северном Причерноморье. Ученый XVIII века Дмитрий Кантемир утверждал, что резиденцией князя Балихана был город Карабун. Такой город действительно был и находился он на правом берегу реки Когыльник вблизи впадения ее в лиман Сасык. Сегодня на его месте, в Одесской области, стоит современный город Татарбунары.

Насколько князь Балихан из Карабуна оказал помощь и поддержку Анне Савойской, увы, неизвестно. В итоге после продолжительной борьбы за право быть регентшей при своем сыне она вынуждена была подписать мирное соглашение и удалиться в тень истории. К сожалению, неизвестна и дальнейшая судьба Балихана. Быть может, он погиб в кровопролитной борьбе, отстаивая права женщины, или же вернулся в родные края, сюда в Карабун или Татарбунары, исправил в землях кыпчаков, которые чуть позже станут именоваться Буджак.

Говоря о городах Буджака, необходимо несколько слов сказать и о самой исторической области на юге современной Украины. Ее естественными границами были реки Турла (Днестр) и Дунай. Эта местность представляла собой сплошную равнину без гор и лесов. Однако чрезвычайно плодородная почва компенсировала местному населению этот недостаток хорошим урожаем зерна. Вот только в жаркие летние месяцы ощущалась нехватка воды.

Самая большая река этого региона — Когыльник — в летние месяцы пересыхала. Поэтому местные жители, буджакские татары или ногайцы, сооружали во внутренних районах этой области глубокие колодцы. У буджаков, впрочем, как и у остального населения Крымского ханства, вырыть колодец стало доброй традицией и делом чести.

Эти места не были богаты лесами, но предприимчивые буджакцы нашли выход и из этого положения. Они вынудили кодрянов — одно из молдавских племен, живущих у границы с Буджаком, заключить с ними договор, по которому те должны были ежегодно доставлять крымским татарам определенное количество бревен из молдавских лесов.

Буджакцы были известны как хорошие земледельцы, скотоводы, охотники и пчеловоды. Пшеница, рожь, ячмень и просо и даже виноградники культивировались в этом регионе. Излишки отвозились на продажу в приморские города — Аккерман и за Дунай и в Килию.

Конечно же, соседство с молдаванами приводило к постоянным стычкам. Между этими разными народами почти никогда не было мира. Приграничные села как молдаван, так и ногайцев постоянно страдали от «набегов» друг на друга.

Буджак всегда был оживленным регионом. Здесь в разные времена оседали многие народы и племенные со-

юзы. Однако аборигенами этих земель принято считать фракийские племена. Позже автохтонов ассимилировали скифы. Их сменили сарматы, затем готы, гунны, печенеги, кыпчаки и ордынцы. С XV века земли кыпчаков периодически формально и номинально переходили во власть соседей: сначала валахам, при которых за Буджаком закрепилось название Бессарабия, а после и мадьярам.

В источниках за 1399 год говорится, что земли Буджака принадлежали некоему Мирзе (возможно, из местных кыпчакских князей), но с 1412 года часть этих земель числится уже за молдавским князем Александром.

С 1469 по 1474 год западной Бессарабией якобы владел знаменитый валахский князь Дракул, но в 1474 году он передал эти земли османскому султану Мухаммеду II Фатиху. Спустя несколько лет Буджак снова завоевали — на этот раз молдавский господарь Стефан Великий. А через два года эти земли стали татарскими, точнее ногайскими. Первоначально здесь осели более 30 000 ногайских семейств.

Свой этноним — буджакские — ногайцы получили от названия населенного пункта Буджак, расположенного в районе Днестровского лимана. Предположительно этимология названия города и региона восходит к тюркскому слову «буджак» («угол»). Именно этот город на некоторое время становится так называемой столицей Буджака.

С самого начала в Буджаке выделяются два наиболее влиятельных клана: Орак-Оглы и Орумгет-Оглы. Главы этих родов подчинялись крымскому хану и при необходимости могли выставить от 30 000 до 56 000 воинов. Эти воины отличались не только своей выносливостью и отвагой, но и беспокойным нравом и свободолюбием. Буджакские аскеры пользовались уважением и особой привилегией. Со временем многие из ногайцев Буджака состояли в личной ханской гвардии — капы-кулу.

Чтобы контролировать свободолюбивых буджакцев, крымский хан из числа своих братьев, сыновей или племянников назначал в Буджак сераскира, то есть военачальника или военного наместника, который жил и правил в этом регионе и при надобности мог привести необходимое число воинов. Ставкой сераскиров был город Татарбунары. Однако не все сераскиры справлялись с этой непросто задачей.

Один из сыновей хана Халима Гирая Тохтамыш Гирай нетактично повел себя с местными буджакскими беями, оскорбив их вековые традиции, чем и возбудил против себя местных жителей. Крымский хан Халим Гирай вместо того, чтобы разгневать сына поддержал его и велел арестовать подстрекателей назревавшего бунта, чем и вызвал бурю негодования против себя. Для Халима Гирая все закончилось печально. Он вынужден был сложить с себя полномочия крымского хана.

Иначе обстояли дела с последним крымским ханом Шагином Гираем. Известно, что в последние годы правления Шагина Гирая бендерский паша с согласия османского султана сделал все возможное, чтобы сместить назначенных ханом начальников и чиновников в Буд-

жаке, и попытался привести Буджак в подданство Османской империи. Однако формально османские власти не смогли подчинить себе своевольных буджакцев, которые до последнего лелеяли надежду вновь возвести на трон своего хана — Шагина Гирая.



1. Фрагмент «Карта Украины» Г.Боплана (1648).



2. Фрагмент карты «Театр боевых действий в Малой Татарии, Крыму та на Чорному морі» (Амстердам, 1742).

И если бы это не получилось в Бахчисарае, они готовы были образовать новое Крымское ханство со столицей в Буджаке и во главе с Шагином Гираем. А все, потому что во второй половине 60-х годов XVIII века, тогда еще молодой принц Шагин Гирай был сераскиром в Буджаке. Именно тогда он сумел завоевать доверие и расположить к своей персоне местных татар.

Что касается общей характеристики буджакских татар, то, по отзывам путешественников, они честны, добродушны и гостеприимны. В домашнем быту, обычаях, привычках, языке и религии они схожи с остальными ногайцами. Они подвластны своим мурзам и беям, которые входили в государственный совет — Диван.

Примечательно, что именно в Буджаке было несколько резиденций крымского востителя. Это города Каушаны и Бендеры, ныне территории Молдовы. Здесь возвышались великолепные дворцы, где мог остановиться крымский хан вместе со всем своим многочисленным пышным двором и нередко задерживался на долгие месяцы.

Кроме упомянутых резиденций, здесь также росли и процветали другие города: портовый город Аккерман, Тобак — город у озера Ялпшуд. Небольшой городок с крепостью Бир на Днестре, Гура-Курудер ныне поселок Сарата. А также Татарбунары — город на реке Когыльник.

Сегодня уже мало кто может представить, что всего двести лет назад территория современной Одесской области именовалась Буджак и входила в состав Крымского ханства. А ее жителями были крымские татары, более известные в этом регионе как буджакские ногайцы. Однако сегодня о местных жителях напоминают только сохранившиеся топонимы. Одним из таких топонимов дошедших до наших дней является первоначальное название города — Татарбунары. В настоящее время этот город пестрит многонациональным населением, но вот основавших его жителей больше в нем нет.

Продолжение следует...  
Гульнара АБДУЛАЕВА

# Незабываемый музыкальный фестиваль в Грузии

В начале сентября в Грузии состоялся музыкальный фестиваль народного музыкального искусства «Black Sea International Folk Festival 2017». На фестиваль были приглашены талантливые коллективы из различных стран Европы. В фестивале приняли участие и представители Украины. Страну представляли два коллектива. Это интригующий дуэт в составе певицы Алие Хаджабадиновой и бандуристки Марины Круть, а также хореографический ансамбль «Бадем». Редакция газеты связалась с Алие-ханым и попросила поделиться ее своими впечатлениями о фестивале. Вот что она нам рассказала.

– **Расскажите, пожалуйста, кто организатор фестиваля? В каких городах он проходил?**

– Организаторами фестиваля выступили Грузинский фольклорный государственный центр и Министерство культуры Грузии. Фестиваль продолжался три дня. В первый день мы выступили в городе Батуми. Это чудесный город на бе-

тысяч зрителей. Сцена и гримерная зала оснащены новейшим оборудованием для максимального комфорта и качества проведения мероприятий.

– **Познакомьте нас с ансамблем «Бадем». С какими номерами он выступал перед зрителями?**

– Ансамбль «Бадем» образовался не

крымскотатарских танцевальных номеров, таких как «Агъыр ава ве хайтарма», «Тым-тым» и «Эмир Джелял». Каждое их выступление зрители встречали бурей оваций.

– **Как появилась идея пригласить на фестиваль бандуристку Марию Круть? Сложно ли было организовать Ваш дуэт? Ведь бандура довольно непривычный инструмент для исполнения и сопровождения наших национальных песен. Какие конкретно украинские и крымскотатарские песни были исполнены?**

– Наш дуэт образовался в ходе съемок передачи «Ganli Studio» на канале ATR. Идея представить на фестивале совместно крымскотатарские и украинские песни родилась непосредственно в процессе работы. Репетировали мы всего три дня, но быстро нашли взаимопонимание с Мариной. Нами были исполнены две песни. Это крымскотатарская песня «Къыналы пармакъ» и украинскую народную песню «Ой верше, мій верше».

ся своими музыкальными традициями. Грузинский зритель очень эмоционален и тонко чувствует музыку. Каждый наш номер сопровождался возгласами «Браво!». Помимо Украины, на фестивале выступали хозяева, грузинские артисты, а также представители Турции, Армении, Греции, Польши, Испании.

– **С какой программой выступили хозяева фестиваля грузинские артисты?**

– Грузинские артисты выступали со своим национальным музыкальным многоголосьем. Когда слушаешь это уникальное исполнение, кажется, что в тебе вибрирует каждая частичка тела и поет вместе с ними. Это ощущение трудно передать. Также в их программу входили зажигательные народные танцы, которые никого не оставили равнодушными.

– **Были ли организованы экскурсии для гостей? Ведь Грузия всегда славилась своим гостеприимством, а природа страны и быт народа не могут оставить никого равнодушным.**

– Из-за того, что программа была насыщена выступлениями, мы бы физически не сумели что-то посмотреть. Но во время путешествий между городами мы успели увидеть изумительную природу Грузии. Одновременно мы убедились, как привет-



Крымскотатарский ансамбль Бадем



Задумчивая мелодия от Марины Круть



На сцене Алие



Диплом за покорение грузинских зрителей



Ансамбль Бадем. Слева направо Эльнара Халилова, Ленура Халилова, Эльнара Нуриева



Зажигательный грузинский танец



Необычный номер от итальянцев

регу моря, который поразил меня своим необыкновенным колоритом. Здесь мы ощутили синергию современного типа жизнедеятельности общества и древних традиций. Во второй день мы переехали в город Уреки. А на третий день нам выпала честь выступать в новом концертном зале «Black Sea Arena», который расположен в поселке Шекветили. Хочется отметить, что это был один из самых прекрасных залов, в которых я когда-либо выступала. Он рассчитан на 8

так давно, три года назад. Его руководителем является Ленура Халилова. Занятия проводит прекрасный хореограф Эльнара Халилова. На фестивале ансамбль был представлен тремя исполнительницами. Надо отметить, что наш ансамбль в составе трех обаятельных девушек не уступал в хореографии и профессионализме самым сильным коллективам из Грузии, Армении и Турции. Они представили на суд зрителей ряд

– **Какое впечатление произвело на зрителей выступление украинских артистов? Какие страны, кроме Украины, были приглашены на фестиваль, и чье исполнительское мастерство запомнилось Вам в большей степени?**

– Судя по тому, как реагировал зритель на наше выступление, оно прошло успешно. Грузия испокон веков славит-

лив и гостеприимен грузинский народ. Эта нация обладает неповторимым чувством юмора. Общение с ними заставляет вспомнить короткометражные грузинские фильмы, где представлен неподражаемый юмор народа.

– **Планируется ли проведение таких фестивалей в будущем?**

– Эти фестивали проходят ежегодно и собирают много прекрасных исполнителей. Цель фестивалей – в будущем охватить как можно больше участников из новых стран. Если мы получим приглашение вновь, то, разумеется, с удовольствием его примем. Кто побывал в Грузии один раз, тот навсегда влюбится в эту чудесную страну!

Беседовал Энвер МУРАТ  
Фото: Эльнара ХАЛИЛОВА,  
Эльнара НУРИЕВА